

1 En una terraza cerca de la playa A2

Escena: Cuatro amigos (Laura, Marcos, Ana y Diego) están sentados en una terraza cerca de la playa, hablando de sus planes de verano.

Laura: ¡Qué gusto estar aquí! **Hace buen tiempo y hace sol.** Tengo la **toalla** lista y mis **chancletas** puestas.

Marcos: Sí, pero **hace mucho aire** hoy. Igual ponemos **la sombrilla** un poco más baja para que no se vuele.

Ana: **A lo mejor** deberíamos alquilar **tumbonas** y quedarnos cerca de **la orilla**. Así nos bañamos y volvemos a descansar.

Diego: A mí **me da igual**. Yo lo que quiero es relajarme y comer un helado en **el paseo marítimo**.

Laura: Yo también, pero primero quiero darme un baño. **Tengo ganas de** nadar un rato, hace calor y el agua está perfecta.

Marcos: Vale, pero vamos todos juntos. Y **de una vez** busquemos un sitio para comer.

Ana: Me parece bien. Aunque... ¿y si luego damos un paseo por el puerto? **Hace sol** todavía y las vistas son bonitas.

Diego: Buena idea. Pero primero, un rato bajo **la sombrilla**. No quiero quemarme como el año pasado.

Laura: Tranquilo, traje crema solar. Y también un balón, por si jugamos en la arena.

Marcos: Perfecto. Aunque si el viento sigue así, las palas mejor las dejamos para otro día.

Ana: Bueno, pues entonces el plan es: baño, tumbonas, helado en **el paseo marítimo** y paseo por el puerto.

Diego: ¡Hecho! Y si nos cansamos, siempre podemos volver aquí, tomar algo fresco y mirar el mar.

Laura: ¡Plan perfecto para un día de verano!

El **vocabulario y expresiones** del diálogo con **traducción al ucraniano** y una **frase corta de ejemplo** (nivel A2).

Español	Ucraniano	Ejemplo
Las chancletas	шльопанці	En la playa siempre llevo chancletas .
La toalla	рушник	Necesito la toalla para secarme.
Hace buen tiempo	гарна погода	Hoy hace buen tiempo para ir al mar.
La sombrilla	парасолька від сонця	Vamos a poner la sombrilla en la arena.
Hace mucho aire	дуже вітряно	No podemos jugar, hace mucho aire .
A lo mejor	можливо	A lo mejor vamos al cine esta noche.
Las tumbonas	шезлонги	Vamos a alquilar tumbonas para descansar.
La orilla	берег (лінія прибою)	Los niños juegan en la orilla .
El paseo marítimo	набережна	Paseamos por el paseo marítimo después de cenar.
Tengo ganas de	хочу / маю бажання	Tengo ganas de comer un helado.
Me da igual	мені все одно	Me da igual dónde nos sentamos.
De una vez	заодно / одразу	Vamos al supermercado y de una vez compramos pan.
También	також	Yo también quiero ir contigo.
Traje crema solar	я взяла крем від сонця	Traje crema solar para proteger la piel.
Aunque	хоча	Voy a salir aunque está lloviendo.
Dejamos para otro día	залишимо на інший день	Ese plan lo dejamos para otro día .
Entonces	тоді / отже	Entonces , ¿vamos o no vamos?
Darme un baño	скупатися	Quiero darme un baño en el mar.
Igual	можливо / все одно	Igual vamos más tarde a la playa.

2 Preparando la bolsa de playa A2

Laura: ¡Qué calor! Hoy **hace buen tiempo** y **me apetece** ir a la playa desde temprano.

Marcos: Sí, pero antes tenemos que preparar **la bolsa**. **A lo mejor** olvidamos algo si salimos con prisa.

Ana: Yo ya tengo **la toalla**, las **chancletas**, la **sombrilla**, la crema solar y mis gafas de sol.

Diego: **Me da igual** lo que llevemos, pero que no falte agua fría.

Laura: Vale, vamos **de una vez** a meter todo en la mochila: agua, fruta, crema, pelotas...

Marcos: Y las **tumbonas**, ¿no? Así descansamos a la sombra después del baño.

Ana: Sí, pero recuerda que **hace mucho aire**, así que hay que poner bien **la sombrilla** para que no se vuele.

Diego: Tranquila, yo la fijo en la arena.

Laura: También llevo un libro, **tengo ganas de** leer un rato escuchando las olas.

Marcos: ¡Qué plan más bueno! Después podemos ir al **paseo marítimo** a tomar un helado.

Ana: Y si tenemos tiempo, damos un paseo por el puerto.

Diego: Perfecto. ¿Quién lleva la comida?

Laura: Yo preparo unos bocadillos.

Marcos: **Por si acaso**, metamos también algo dulce.

Ana: ¡Listo! Ahora sí que estamos preparados.

Diego: Pues vámonos, que el sol ya está fuerte.

Laura: ¡Sí! Un día de playa es lo mejor para **pasarlo bomba**.

Las **expresiones y vocabulario**, cada uno con **traducción al ucraniano** y una **frase de ejemplo**:

Español	Ucraniano	Ejemplo
Me apetece	мені хочеться	Me apetece tomar un café ahora.
La bolsa	сумка	Pongo la comida en la bolsa para llevarla a la playa.
El bolso	жіноча сумочка	Ella lleva las llaves en el bolso .

Español	Ucraniano	Ejemplo
A lo mejor	можливо	A lo mejor llueve por la tarde.
La toalla	рушник	Necesito la toalla para secarme después del baño.
Las chancletas	шльопанці	Siempre llevo chancletas en verano.
De una vez	заодно / одразу	Vamos a comprar pan y de una vez compremos leche.
Tengo ganas de	хочу / маю бажання	Tengo ganas de nadar en el mar.
Por si acaso	на всяк випадок	Llevo un paraguas por si acaso llueve.
Meter	покласти / вкласти	Voy a meter la ropa en la maleta.
Listo	готово	Ya está todo listo para salir.
Sol ya está fuerte	сонце вже сильно світить	Ponte crema, que el sol ya está fuerte .
Pasarlo bomba	чудово провести час	En la fiesta lo pasamos bomba .
Antes	перед / раніше	Lávate las manos antes de comer.
Después	після	Vamos a la playa después del desayuno.
Fijar en la arena	закріпити в піску	Hay que fijar la sombrilla en la arena para que no se caiga.
La pelota	м'яч	Los niños juegan con la pelota en la playa.
Descansar	відпочивати	Me gusta descansar en la hamaca mirando el mar.

3 Un día ventoso en la playa A2

Ana: Uy... hoy **hace mucho aire**. Mira, **la sombrilla** casi se cae.

Laura: Sí, está complicado ponerla bien.

Diego: A mí **me da igual**, yo me tumbo en la **tumbona** y me relajo.

Marcos: **A lo mejor** es mejor ir al **paseo marítimo** y tomar algo caliente.

Ana: ¡Pero si hemos venido a la playa! Además, **tengo ganas de** darme un baño aunque el agua esté un poco fría.

Laura: Yo también. El viento no me molesta. **De una vez** vamos al agua y después decidimos si quedarnos o no.

Diego: Vale, pero antes ponemos bien **la toalla** para que no se vuele.

Ana: Y guardemos los móviles en la bolsa, **por si acaso** se moja algo.

Marcos: Me parece bien. Después del baño podemos caminar hasta el chiringuito.

Laura: Sí, así tomamos un café o un zumo.

Diego: ¿Y si luego jugamos a las palas?

Ana: ¡Claro! Aunque con este viento va a ser un poco difícil... pero bueno, probamos.

Marcos: Y si no, nos quedamos en la arena mirando el mar.

Laura: ¿Ves? Siempre hay algo que hacer.

Diego: Yo lo que quiero es disfrutar y no pensar en nada.

Ana: Pues entonces, ¡a disfrutar! Hoy es un día perfecto para desconectar.

Español

Ucraniano

Ejemplo

Hace mucho aire

дуже вітряно

Hoy **hace mucho aire**, no puedo abrir la sombrilla.

De una vez

заодно / одразу

Vamos al mercado y **de una vez** compramos pan.

Por si acaso

на всяк випадок

Llevo un paraguas **por si acaso** llueve.

Guardemos los móviles

покладемо телефони

Guardemos los móviles en la mochila para que no se mojen.

Mojarse

намокнути

No corras bajo la lluvia, te vas a **mojar**.

Español	Ucraniano	Ejemplo
Luego	потім	Vamos a la playa y luego comemos algo.
Tomamos un café	вип'ємо каву	Después del paseo tomamos un café en el bar.
Quedamos en la arena	залишимося на піску	Si no hay sitio en el chiringuito, quedamos en la arena .
A disfrutar	насолюджуватись	El día está precioso, ¡ a disfrutar!
Desconectar	відпочити від всього	Me voy al campo para desconectar del trabajo.
También	також	Yo también quiero ir a nadar.
Ahora voy a ver	зараз подивлюсь	Ahora voy a ver si tengo toallas limpias.
Además	крім того / ще	Me gusta el mar y además me relaja.
Aunque	хоча	Voy a pasear aunque llueva.
El viento no me molesta	вітер мені не заважає	Hoy el viento no me molesta , estoy a gusto.
Me tumbo	лягаю	Siempre me tumbo en la toalla después de nadar.
Aquí	тут	Vamos a sentarnos aquí , hay sombra.
Me tumbo aquí	ляжу тут	Está cómodo, me tumbo aquí a descansar.

4 Decidiendo dónde sentarse A2

Diego: Bueno, ya hemos llegado. ¿Nos ponemos cerca de **la orilla** o más atrás?

Marcos: **Me da igual**, pero cerca del chiringuito siempre es buena idea.

Ana: Cerca del agua es mejor, así nos metemos a nadar rápido.

Laura: Sí, pero **a lo mejor** ahí no hay sombra y el sol está muy fuerte.

Diego: Pues busquemos un sitio que esté más o menos a la mitad, ¿no?

Ana: Vale, pero **de una vez** decidamos, que tengo **ganas de** estirarme en la **toalla**.

Marcos: Mira, allí hay espacio y podemos poner **la sombrilla** sin molestar a nadie.

Laura: Perfecto. Y así, cuando nos cansemos de tomar el sol, damos un paseo por el **paseo marítimo**.

Diego: O nos sentamos en las **tumbonas** y pedimos algo para beber.

Ana: ¡Qué plan! Aunque yo prefiero dar un paseo por la arena, me encanta sentir la arena en los pies.

Marcos: A mí me pasa lo mismo, pero luego quiero una ducha rápida para quitar la sal.

Laura: Y después podríamos ir al chiringuito. **Me apetece** comer unas tapas junto al mar.

Diego: Pues ya está, tenemos plan: sol, baño, paseo y comida.

Ana: ¡Y fotos! Que siempre nos olvidamos.

Marcos: Sí, **por si acaso**, hacemos unas ahora y otras al final del día.

Laura: Listo, ¡colocamos todo y empieza el día de playa!

Español

Ucraniano

Ejemplo

Entonces

тоді / отже

Entonces, vamos a la playa después de comer.

Ya hemos llegado

ми вже прийшли

Ya hemos llegado a la playa, vamos a buscar un sitio.

Es buena idea

це гарна ідея

Llevar agua fría **es buena idea**.

Español	Ucraniano	Ejemplo
Cerca del agua	біля води	Prefiero sentarme cerca del agua para nadar rápido.
Buscamos un sitio	шукаємо місце	Buscamos un sitio con sombra.
Más o menos	приблизно / більш-менш	Estamos más o menos a la mitad del camino.
Estirarme	полежати / витягнутись	Quiero estirarme en la toalla y descansar.
Sin molestar a nadie	нікого не турбуючи	Pon la sombrilla sin molestar a nadie .
Damos un paseo	прогуляємось	Después de comer damos un paseo por el paseo marítimo.
Pedimos algo	замоовимо щось	Vamos al bar y pedimos algo de beber.
Pasa lo mismo	те саме відбувається	Conmigo pasa lo mismo , también me gusta la playa.
A mí me pasa lo mismo	зі мною так само	A mí me pasa lo mismo , también quiero descansar.
Quitar la sal	змити сіль	Voy a ducharme para quitar la sal del cuerpo.
Junto al mar	біля моря	Me gusta comer junto al mar .
Nos olvidamos	ми забуваємо	Siempre nos olvidamos de hacer fotos.
Colocar la sombrilla	поставити парасольку	Vamos a colocar la sombrilla cerca de la toalla.

5 Después del baño A2

Ana: ¡Uf! Qué fría estaba el agua, pero me ha encantado.

Diego: Sí, aunque yo me he quedado con **ganas de** nadar un poco más.

Laura: Yo no, ahora quiero secarme con **la toalla** y descansar en la **tumbona**.

Marcos: A mí **me da igual** seguir en el agua o quedarme aquí, pero con este sol, mejor un poco de sombra.

Ana: **A lo mejor** dentro de una hora volvemos a bañarnos, así no cogemos frío.

Diego: Vale, y mientras podemos dar un paseo por **la orilla**.

Laura: Buena idea. Además, tengo crema solar, vamos a ponernos más **por si acaso**.

Marcos: Después del paseo podríamos ir al **paseo marítimo** y tomar un helado.

Ana: ¡Me apetece** muchísimo un helado ahora!

Diego: O unas bebidas frías... lo que sea para refrescarnos.

Laura: Y luego, si el tiempo sigue bien, podríamos jugar a las palas o al voleibol.

Marcos: Sí, y al final de la tarde ver la puesta de sol.

Ana: Me encanta. Estos días de playa me hacen sentir feliz.

Diego: A mí también. Y hoy, aunque **hace mucho aire**, se está muy bien.

Laura: Entonces, ¿paseo, helado y volver a la playa?

Marcos: ¡Hecho! Vamos a disfrutar y **pasarlo bomba**.